

新编大学英语

1

NEW COLLEGE ENGLISH

课文同步导读

总主编 史 梅



辽宁大学出版社

H31
S57e

《新编大学英语》 课文同步导读

(第一册)

总主编 史 梅

辽宁大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

《新编大学英语》课文同步导读. 第1册/史梅总主编.
- 沈阳: 辽宁大学出版社, 2002.8
ISBN 7-5610-4374-0

I. 新… II. 史… III. 英语-高等学校-教学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 063448 号

辽宁大学出版社出版

网址: <http://www.lnupress.com.cn>

Email: mailer@lnupress.com.cn

(沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码 110036)

金城印刷厂印刷

辽宁大学出版社发行

开本: 850×1168 毫米 1/32 字数: 730 千字 印张: 17.5

印数: 1-6000 册

2002 年 9 月第 1 版

2002 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑: 朱 娜

责任校对: 佟艳光

封面设计: 刘桂湘

版式设计: 史 梅

定价: 19.50 元

编 委 会

主 审 李素荣

主 编 史 梅 刘玉娟 程迎新

副主编 鲍东梅 房圣贤 温玉库

丛 岩 乔丽清

编 委 周健敏 齐 谨 顾 燕

杜莲艳 马峥嵘 王东洋

王 敏 王爱军

前 言

为了帮助学生学好教材《新编大学英语》,我们编写了《〈新编大学英语〉课文同步导读》丛书。这套丛书是学生自主学习的辅导用书。它以学生为主体,以学生更好地学习和掌握该教材为指导原则,按照《大学英语教学大纲》和《大学英语考试大纲》对大学英语四、六级考试的要求,重点解释教材中的疑难句子和相关语言点。在强调学习语言知识的同时,注意培养学生综合运用语言的能力。这套丛书较好地解决了大学英语教学与测试的关系,可以为学生顺利通过大学英语四、六级考试及研究生入学考试打下坚实的基础。

本册书为《〈新编大学英语〉课文同步导读》的第一分册,全书共分12个单元,每单元为五个部分。

一、背景知识 介绍与本单元相关的背景知识,旨在使学生在掌握语言知识的同时,了解西方国家的风土人情,以及日常生活、社会、文化、教育等方面的常识。

二、课内阅读 包括单词速记、课文要旨、疑难句子与重点词语、参考译文、练习题答案与详解五个部分。其中:①**单词速记**包括课内阅读中出现的生词和四、六级考试常用的词汇。并根据词汇的各种记忆法和大学英语四、六级考试的要求,进行了大量的扩展,旨在帮助学生迅速掌握词汇。同时,经过举一反三,轻松地扩大词汇量。②**疑难句子与重点词语**对课文中出现的疑难句子进行结构分析,精解重点词语,给出了与该词有关的用法及相关词组。同时,对于一些四、六级词汇和易混词汇做了词义辨析,其目的是帮助学生准确地把握语言知识。

三、课外阅读 包括单词速记、课文要旨、疑难句子与重点词语、参考译文及练习题答案与解释,各项内容与课内阅读相同,目的是有效地指导学生搞好课外学习,使之养成良好的自修习惯。

四、单元记忆库 包括整个单元需要掌握的重点词组和语法项目及相关的语法练习,侧重于大学英语四、六级考试常见的、与课文联系密切的语法结构的训练。

五、单元测试 包括 30 道词汇测试题。目的是考查学生对本单元中所学过的重点词语的掌握情况,使学生精确地掌握四、六级大学英语考试中的重点词语的用法与搭配,以便在提高综合能力的同时,增强他们的应试能力。

本册书具有较强的实用价值,不仅是学生学习的好帮手,而且也是教师的教案精品。但由于编写时间仓促,书中难免有疏漏和不妥之处,敬请读者多提宝贵意见。

锦州师范学院大学外语部

史 梅

2002 年 8 月 14 日

【使用说明】

※※同义词辨析

☆☆本词条相关词组

e.g. 本词条相关例句

(L1~5)本词条在课文中的位置(L = Line)

【用法】本词条常用的搭配

黑体字为课文里疑难句子或重点词语

目 录

Unit One Love	1
一、背景知识	1
二、In-Class Reading A Good Heart to Lean On	2
(一)单词速记	2
(二)课文要旨	7
(三)疑难句子与重点词语	7
(四)参考译文	16
(五)练习参考答案	17
三、After-Class Reading	18
Passage I A Kiss for Kate	18
(一)单词速记	18
(二)课文要旨	23
(三)疑难句子与重点词语	23
(四)参考译文	30
(五)练习参考答案	32
Passage II Benefits from Pets	33
(一)单词速记	33
(二)课文要旨	38
(三)疑难句子与重点词语	38
(四)参考译文	42
(五)练习参考答案	43
四、单元记忆库	44
(一)重点词组	44
(二)语法结构	45
五、单元测试 1	50
Unit Two Psychology in Our Daily Life	53
一、背景知识	53
二、In-Class Reading Is There a Doctor in the Body?	54
(一)单词速记	54
(二)课文要旨	56
(三)疑难句子与重点词语	56

(四)参考译文	60
(五)练习参考答案	62
三、After-Class Reading	63
Passage I The Psychology of Money	63
(一)单词速记	63
(二)课文要旨	66
(三)疑难句子与重点词语	66
(四)参考译文	72
(五)练习参考答案	72
Passage II How to Jump Queue Fury	74
(一)单词速记	74
(二)课文要旨	77
(三)疑难句子与重点词语	78
(四)参考译文	83
(五)练习参考答案	84
Passage III Comforting Thoughts	85
(一)单词速记	85
(二)课文要旨	88
(三)疑难句子与重点词语	88
(四)参考译文	92
(五)练习参考答案	93
四、单元记忆库	94
(一)重点词组	94
(二)语法结构	94
五、单元测试 2	100
Unit Three Culture	103
一、背景知识	103
二、In-Class Reading Bridging Cultural Gaps Gracefully	103
(一)单词速记	103
(二)课文要旨	107
(三)疑难句子与重点词语	107
(四)参考译文	118
(五)练习参考答案	119
三、After-Class Reading	121
Passage I Dining Customs in America	121
(一)单词速记	121
(二)课文要旨	124

(三)疑难句子与重点词语	124
(四)参考译文	126
(五)练习参考答案	127
Passage II Chinese and American Culture	128
(一)单词速记	128
(二)课文要旨	132
(三)疑难句子与重点词语	132
(四)参考译文	136
(五)练习参考答案	137
Passage III Specific Taboos	138
(一)单词速记	138
(二)课文要旨	141
(三)疑难句子与重点词语	142
(四)参考译文	145
(五)练习参考答案	146
四、单元记忆库	146
(一)重点词组	146
(二)语法结构	147
五、单元测试 3	149
Unit Four Holidays and Special Days	151
一、背景知识	151
二、In-Class Reading A Merry Christmas	152
(一)单词速记	152
(二)课文要旨	157
(三)疑难句子与重点词语	157
(四)参考译文	165
(五)练习参考答案	166
三、After-Class Reading	169
Passage I Merry Christmas	169
(一)单词速记	169
(二)课文要旨	173
(三)疑难句子与重点词语	174
(四)参考译文	179
(五)练习参考答案	180
Passage II April Fool's Day	181
(一)单词速记	181
(二)课文要旨	187

(三)疑难句子与重点词语	187
(四)参考译文	193
(五)练习参考答案	194
四、单元记忆库	195
(一)重点词组	195
(二)语法结构	196
五、单元测试 4	200
Unit Five Money	202
一、背景知识	202
二、In-Class Reading Time Spent Agonizing over Money	204
(一)单词速记	204
(二)课文要旨	209
(三)疑难句子与重点词语	209
(四)参考译文	219
(五)练习参考答案	220
三、After-Class Reading	223
Passage I Elias: A Parable	223
(一)单词速记	223
(二)课文要旨	228
(三)疑难句子与重点词语	228
(四)参考译文	236
(五)练习参考答案	238
Passage II A letter to God	239
(一)单词速记	239
(二)课文要旨	246
(三)疑难句子与重点词语	246
(四)参考译文	253
(五)练习参考答案	255
四、单元记忆库	256
(一)重点词组	256
(二)语法结构	256
五、单元测试 5	259
Unit Six Shopping	261
一、背景知识	261
二、In-Class Reading Consumer Behavior of Young People	261
(一)单词速记	261
(二)课文要旨	268

(三) 疑难句子与重点词语	268
(四) 参考译文	274
(五) 练习参考答案	276
三、After-Class Reading	276
Passage I About Buying Things	276
(一) 单词速记	277
(二) 课文要旨	280
(三) 疑难句子与重点词语	280
(四) 参考译文	284
(五) 练习参考答案	285
Passage II The older Subculture	286
(一) 单词速记	286
(二) 课文要旨	288
(三) 疑难句子与重点词语	288
(四) 参考译文	292
(五) 练习参考答案	293
Passage III Bargains	293
(一) 单词速记	293
(二) 课文要旨	298
(三) 疑难句子与重点词语	298
(四) 参考译文	303
(五) 练习参考答案	304
四、单元记忆库	305
(一) 重点词组	305
(二) 语法结构	306
五、单元测试 6	308
Unit Seven Emotions and Health	310
一、背景知识	310
二、In-Class Reading The Secrets of Good Health	310
(一) 单词速记	310
(二) 课文要旨	315
(三) 疑难句子与重点词语	315
(四) 参考译文	321
(五) 练习参考答案	323
三、After-Class Reading	325
Passage I Your Anger Can Kill You	325
(一) 单词速记	325

(二)课文要旨	329
(三)疑难句子与重点词语	329
(四)参考译文	332
(五)练习参考答案	333
Passage II How to Live to Be 100	334
(一)单词速记	334
(二)课文要旨	337
(三)疑难句子与重点词语	338
(四)参考译文	340
(五)练习参考答案	341
四、单元记忆库	342
(一)重点词组	342
(二)语法结构	342
五、单元测试 7	346
Unit Eight Social Problems	348
一、背景知识	348
二、In-Class Reading Latchkey Children-Knock, Knock, Is Anybody Home?	348
(一)单词速记	348
(二)课文要旨	353
(三)疑难句子与重点词语	353
(四)参考译文	366
(五)练习参考答案	367
三、After-Class Reading	368
Passage I It's a mugger's Game in Manhattan	368
(一)单词速记	368
(二)课文要旨	370
(三)疑难句子与重点词语	370
(四)参考译文	372
(五)练习参考答案	373
Passage II Thief	373
(一)单词速记	373
(二)课文要旨	376
(三)疑难句子与重点词语	376
(四)参考译文	383
(五)练习参考答案	385

四、单元记忆库	386
(一)重点词组	386
(二)语法结构	386
五、单元测试 8	388
Unit Nine The Joy of Travel	390
一、背景知识	390
二、In-Class Reading Transformative Travel	390
(一)单词速记	390
(二)课文要旨	395
(三)疑难句子与重点词语	395
(四)参考译文	400
(五)练习参考答案	402
三、After-Class Reading	404
Passage I The Romance of Train Travel	404
(一)单词速记	404
(二)课文要旨	407
(三)疑难句子与重点词语	407
(四)参考译文	410
(五)练习参考答案	411
Passage II Aruba.	412
(一)单词速记	412
(二)课文要旨	415
(三)疑难句子与重点词语	415
(四)参考译文	417
(五)练习参考答案	418
四、单元记忆库	419
(一)重点词组	419
(二)语法结构	419
五、单元测试 9	422
Unit Ten Man and Animals	424
一、背景知识	424
二、In-Class Reading Aggression in Humans and Animals	424
(一)单词速记	424
(二)课文要旨	432
(三)疑难句子与重点词语	433
(四)参考译文	441
(五)练习参考答案	443

三、After-Class Reading	444
Passage I Should the Navy Draft Dolphins?	444
(一)单词速记	444
(二)课文要旨	447
(三)疑难句子与重点词语	447
(四)参考译文	451
(五)练习参考答案	452
Passage II Animals on the Job	452
(一)单词速记	452
(二)课文要旨	456
(三)疑难句子与重点词语	456
(四)参考译文	459
(五)练习参考答案	460
四、单元记忆库	460
(一)重点词组	460
(二)语法结构	461
五、单元测试 10	463
Unit Eleven Advertising	465
一、背景知识	465
二、In-Class Reading What Advertising Does to us	466
(一)单词速记	466
(二)课文要旨	471
(三)疑难句子与重点词语	471
(四)参考译文	480
(五)练习参考答案	481
三、After-Class Reading	482
Passage I Advertising: The Selling of a Product	482
(一)单词速记	482
(二)课文要旨	484
(三)疑难句子与重点词语	484
(四)参考译文	487
(五)练习参考答案	488
Passage II Should Advertising Be Banned?	489
(一)单词速记	489
(二)课文要旨	492
(三)疑难句子与重点词语	492
(四)参考译文	499

(五)练习参考答案	500
四、单元记忆库	501
(一)重点词组	501
(二)语法结构	501
五、单元测试 11	503
Unit Twelve Reflections On life	505
一、背景知识	505
二、In-Class Reading A Diary of the Century	505
(一)单词速记	505
(二)课文要旨	511
(三)疑难句子与重点词语	511
(四)参考译文	518
(五)练习参考答案	519
三、After-Class Reading	520
Passage I Youth and Age	520
(一)单词速记	520
(二)课文要旨	523
(三)疑难句子与重点语	524
(四)参考译文	526
(五)练习参考答案	528
Passage II Let the Questions In	529
(一)单词速记	529
(二)课文要旨	532
(三)疑难句子与重点词语	533
(四)参考译文	535
(五)练习参考答案	537
四、单元记忆库	537
(一)重点词组	537
(二)语法结构	537
五、单元测试 12	541

Unit One

Love

一、背景知识

1. New York(City)纽约(市)

纽约是美国最大城市和海港。位于纽约州东南部哈得孙河口东岸,全市由曼哈顿、布鲁克林、布朗克斯、昆斯、里士满 5 个行政区组成。1686 年建市。曾为美国首都(1789~1796)。1825 年伊利运河通航和以后铁路的修筑,沟通了中西部的联系,使其成为重要的海港和交通枢纽。20 世纪初,随着大批移民的涌入,纽约发展成全国工业、金融业、商业和文化中心。工业以服装和出版印刷为主,生产电视机、收音机等多种产品。市中心在曼哈顿区,联合国总部大厦坐落在该区东河畔。百老汇为著名娱乐中心。华尔街金融中心闻名遐迩。市内名胜有中央公园,五号街商业区、格林威治村、自由女神像等,吸引成千上万的游客。设有哥伦比亚大学(1754)、纽约市立大学(1847)、纽约大学(1831)等许多高等院校及各种类型的图书馆、博物馆和美术馆。面积 830 平方公里。人口 9 618 000(1980 年)。

纽约市教育事业发达,学校种类繁多。它是美国唯一的设有大规模公共大学教育体系的城市,有高级专科学学生 10 万名,社区专科学学生 5.1 万名,大学学生 1.5 万名。私立大学如哥伦比亚大学、福德姆大学、纽约大学、朱利亚德音乐学校、洛克菲勒大学等,除一般课程外,还开设专门领域的研究课程。市内有 3 条地下铁道,总长度 380 公里,平均日载客量 440 万人次。医疗卫生设施包括有 18 所市医院、80 余所非赢利私人医院和 35 所私人赢利医院以及 6 所州医院和 22 所保健中心。全市公园占地面积 150 平方公里,相当于曼哈顿区的两倍。主要公园、游览区有普罗斯佩克特公园、科罗纳公园、中央公园、佩尔哈姆湾公园、大基尔斯公园,以及科尼岛、罗卡韦、奥查德等海滨沙滩。

2. nursing home 养老院,敬老院

养老院是老年人生活的地方,地方可大可小,设施也各不相同。一些只提供病床的东西,而另外一些会提供房间或公寓。养老院里有餐厅和它的娱乐和社交场所。在美国养老院的费用是由私人或私人的保险金支付的。如果个人穷或者一无所有,联邦政府会支付这笔费用。在像加拿大或英国这样的一些国家中,有社会医疗,政府对老年人照顾得更周到一些。

3. 宠物

差不多任何家养的动物都可能成为宠物。甚至一只鸟、一条鱼或一条蛇都要成为宠物。但是最常见的还是那些对家庭有用的动物。狗能看门、猫能抓老鼠。它们都能成为我们的伴侣,可能成为我们的所爱,它们反过来也爱我们。孩子们愿意与宠物玩,而且在帮助照顾宠物时,学会了承担责任。所以狗和猫是受人们喜爱的宠物。在乡下,马这样的宠物也是可能的。猪、牛、羊不大可能成为宠物。因为人们吃它们。在那些以狗、猫和马为食的国家里,他们就很难成为宠物。如果这样,他们就不能成为家员。在美国失去一个所爱的狗或猫对